

# Appareil à gouverner 250 250 Steering system

Adapté à une utilisation sur des bateaux de 35 à 43 pieds, cet appareil à gouverner combine souplesse des drosses et facilité d'installation. Ce système dit semi-rigide permet un gain de place et de poids substantiel puisqu'il ne comporte pas de secteur. Préconisé pour les catamarans et monocoques bi-safrans.

La colonne comporte une embase de forme arrondie qui s'harmonise avec la ligne de la bride de compas et permet un gain de place supplémentaire dans le fond de cockpit.

Fournie avec un pignon 12 dents Ø 49,1 mm, les drosses, l'ensemble secteur-bielle monté sur roulements et les réas. La barre de transmission est à commander séparément (réf. 93509). Sa longueur doit être précisée à la commande ou après montage de la colonne.

Un boîtier de commande moteur est compris, prêt à recevoir un mécanisme de type Teleflex ou Volvo (non fourni).

Cet appareil accepte nos roues inox jusqu'à 1200 mm de diamètre (voir page 11) et un compas de Ø 135 mm (type Olympic Plastimo).

Suitable for boats up to 43 ft, the 250 steering pedestal combines smooth feeling of wire steering and easy installation of rack & pinion. This unique dual transmission system generates substantial weightsaving and roomsaving due to the absence of traditional steering quadrant.

Especially designed for multihulls and twin-rudder yachts.

The pedestal features a rounded base which creates a perfect match with the compass protection and increases available room below the cockpit floor.

Supplied with 12 teeth sprocket 49.1 mm Ø wire & chain, quadrant-tiller arm assembly on nylonliners and aluminium sheaves on ball bearings. Transmission rod from tiller to wheel must be separate ordered (item no. 93509). Please specify length when ordering or after pedestal mounting.

Engine control housing is supplied as standard and adapts to Teleflex ou Volvo mechanisms (not supplied).

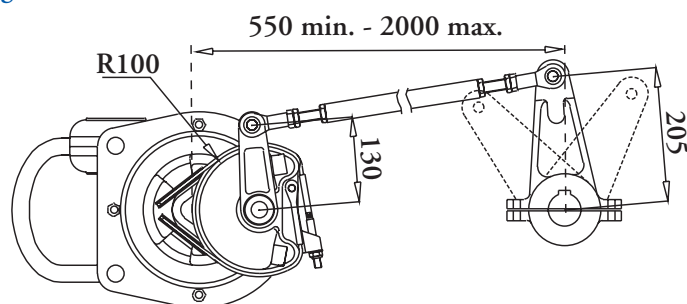


Accepts our stainless steel wheels up to 1200 mm diameter (see page 11) and fits any Ø 135 mm compass (e.g Plastimo Olympic).

## Transmission semi-rigide

La barre de transmission est réalisée en tube inox Ø 28 épaisseur 1,5 mm avec rotules de fixation débattant de ± 15°.

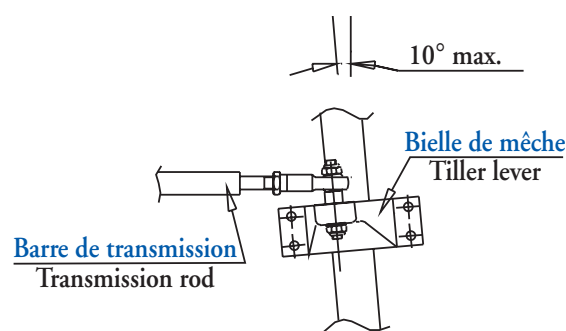
La tension des drosses à l'intérieur de la colonne peut être ajustée grâce à un écrou indesserrable.



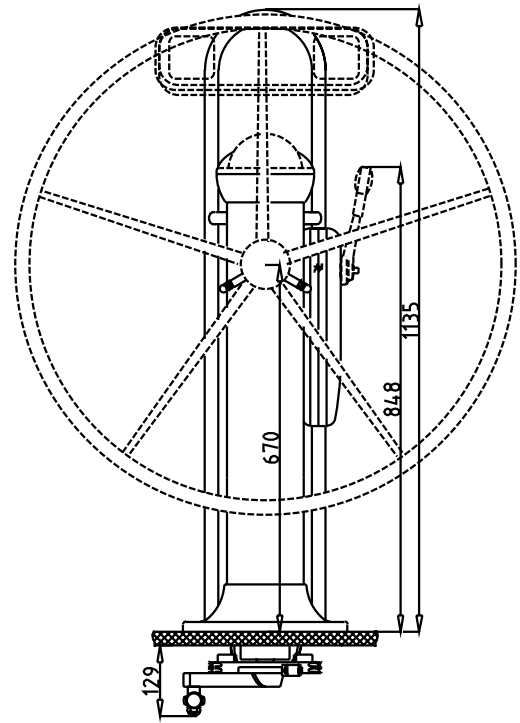
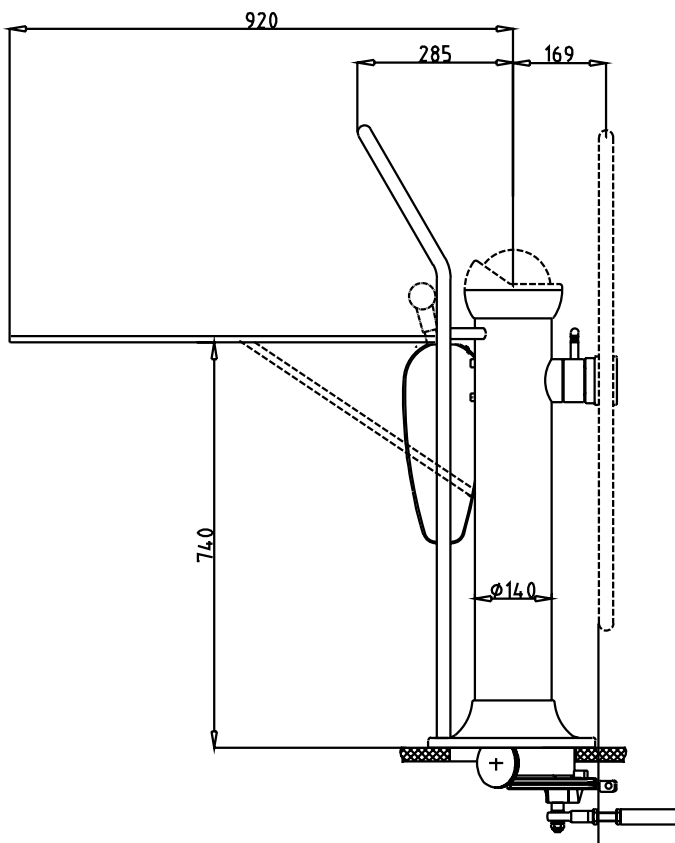
## Dual transmission system

The transmission rod is made of stainless steel tube Ø 28, 1.5 mm thick with fastening ball and socket joints allowing ± 15°.

Wire tension can be adjusted using a supplied self-locking nut.



		Type chaîne Chain type	Pas Pitch
93713	Colonne 250 avec frein de barre et boîtier de commande moteur, hauteur arbre 670 mm 250 pedestal with wheel brake and engine control housing, standard shaft height 670 mm	Acier Steel	12.7 mm 1/2"
93509	Barre de transmission (longueur à préciser à la commande) Transmission rod (please specify length when ordering)		
96927	Bielle à réglage 205 mm (alésage maxi. 60 mm) Tiller arm with 205 mm adjusting (max. boring 60 mm)		



## Accessoires

Deux types de consoles à instruments vous sont proposés pour 1 à 4 instruments. Elles peuvent recevoir la plupart des instruments de navigation sur le marché (voir page 12). Les tubes inox du protecteur de compas sont conçus de façon à passer les faisceaux électriques.

## Accessories

We offer a choice of instrument pods suitable for 1 to 4 instruments. They accept most navigation instruments (see page 12). The stainless steel compass guardrail is designed to feed the wires through.

